

1 Performance of the Services

- 1.1 The purpose of this AGREEMENT is to set out the terms and conditions under which PROVIDER shall provide to MYLAN the Services described in Exhibit.
- 1.2 These Conditions alone govern and are incorporated in every contract or other course of dealings made or undertaken by MYLAN with PROVIDER. No other action on the part of MYLAN, whether by accepting the Services or otherwise, shall be construed as an acceptance of any other conditions.
- 1.3 PROVIDER shall perform the Services according to the requirements and deadlines detailed in the AGREEMENT, its Exhibit(s) and these Conditions, as well as in accordance with MYLAN's instructions. MYLAN shall be entitled to reject any Services which do not conform to such requirements and/or instructions. In the event Services are rejected by MYLAN, PROVIDER shall, as soon as reasonably possible, procure that the Services comply with the relevant requirements. PROVIDER shall perform the Services as an independent contractor. Any exercise by MYLAN of its right to instruct PROVIDER and any inspection made by MYLAN pursuant to this PROVIDER shall not prejudice in any way PROVIDER'S independent status.
- 1.4 PROVIDER undertakes to:
 - 1.4.1 conduct itself in the manner generally expected by MYLAN of its own employees and in a manner consistent with the best practices in the workplace;
 - 1.4.2 comply with all instructions and orders given by MYLAN;
 - 1.4.3 promptly notify MYLAN in writing about any unreasonable, inefficient or unlawful instructions;
 - 1.4.4 devote such of its time, attention and abilities as necessary for the proper performance of the Services and to the best of MYLAN's interests;
 - 1.4.5 carry out the Services in accordance with all relevant applicable current legislation and administrative regulations and with the relevant EU standards;
 - 1.4.6 faithfully and diligently perform those duties and tasks, and exercise such powers consistent with them which are necessary in connection with the performance of the Services.
- 1.5 MYLAN shall make available to PROVIDER, to the extent necessary for the performance of the Services, all information regarding the Services, in general, as well as day-to-day requirements in relation to the Services.
- 1.6 Due to the nature of the Services, PROVIDER may be required to use some of MYLAN's equipment and materials, provided however that such use is intended for the sole purpose of and is strictly in connection with the furtherance of the Services. Any and all documents (along with all copies, reproductions and reductions into writing thereof), materials and equipment made available to PROVIDER by MYLAN, at any time during the AGREEMENT, shall remain the exclusive property of MYLAN and shall be returned to MYLAN (i) at any time upon MYLAN's written request within fifteen (15) days following such request, and (ii) within fifteen (15) days following the termination for whatever reason of this AGREEMENT. PROVIDER shall under no circumstances retain, sell, loan, use as a deposit and/or security or in any way dispose of the documents, materials or equipment provided under the AGREEMENT. PROVIDER shall remain responsible for any and all such documents, materials or equipment for the duration of this AGREEMENT and, therefore, be solely liable for any and all damages caused to any third party by the materials or equipment provided hereunder.
- 1.7 If PROVIDER fails to meet any deadline set out in relation to the performance of the Services or breaches any of its other obligations set out in this AGREEMENT or prescribed by applicable legislation, MYLAN reserves its right to claim from PROVIDER compensation for any and all damages incurred by MYLAN in conjunction with such breach. In case of delay by PROVIDER exceeding fifteen (15) days, MYLAN – following a written notice setting at least fifteen (15) days of fulfilment term and the unsuccessful expiry thereof – shall be entitled to rescind the AGREEMENT by written notice with immediate effect. MYLAN shall, within thirty (30) days of delivery of the rescission notice, pay PROVIDER for all Services performed to date as witnessed by the corresponding written performance certificate(s) signed by MYLAN.
- 1.8 Upon request of MYLAN and based on a written agreement concluded between the Parties, PROVIDER shall provide to MYLAN, in addition to the Services, any additional services which are consistent with the type of the Services (hereinafter referred to as "Additional Services").

2 Price and expenses

- 2.1 In consideration of the Services, MYLAN shall pay PROVIDER the Price at the rate and in the manner set out in this AGREEMENT. The Parties agree that the Price is a fixed lump sum price, which shall cover PROVIDER's profit as well as any and all costs to be incurred by PROVIDER in conjunction with the provision of the Services, including without limitation the costs planning, costs of materials machinery and equipment, costs of labour, costs of inspection, tests and documentation needed for the performance. Therefore, such Price is exclusive of any other payment and constitutes the full and final payment for the Services provided by PROVIDER to MYLAN by virtue of this AGREEMENT. Any extraordinary hours or extra costs charged shall be discussed and agreed in writing between the Parties beforehand.

1 Poskytovanie Služieb

- 1.1 Účelom tejto ZMLUVY je stanoviť podmienky, za ktorých sa POSKYTOVATEĽ zaväzuje poskytovať spoločnosti MYLAN Služby popísané v Prilohe.
- 1.2 Tieto Podmienky sú rozhodujúce a zahrnuté v každej zmluve alebo iných rokovaniach, ktoré boli predložené alebo prijaté spoločnosťou MYLAN voči POSKYTOVATEĽOVI. Žiadne iné konanie zo strany spoločnosti MYLAN, či už prijatie Služieb alebo iné, nesmie byť vykladané ako prijímanie akýchkoľvek ďalších podmienok.
- 1.3 POSKYTOVATEĽ sa zaväzuje poskytovať Služby v súlade s požiadavkami a lehotami podrobne rozpísanými v ZMLUVE, jej Prilohe (Prílohách) a týchto Podmienkach, ako aj v súlade s pokynmi spoločnosti MYLAN. Spoločnosť MYLAN je oprávnená odmietnuť akékoľvek Služby, ktoré nespĺňajú tieto požiadavky a/alebo pokyny. V prípade, že Služby sú odmietnuté spoločnosťou MYLAN, POSKYTOVATEĽ je povinný zabezpečiť Služby v súlade s príslušnými požiadavkami, akonáhle to bude možné. POSKYTOVATEĽ sa zaväzuje poskytovať Služby ako nezávislý dodávateľ. Akýkoľvek výkon práv spoločnosti MYLAN na dávanie pokynov POSKYTOVATEĽOVI, ako aj všetky kontroly vykonané spoločnosťou MYLAN v súvislosti s týmito POSKYTOVATEĽOM nezakladá žiadne obmedzenie vo vzťahu k nezávislému postaveniu POSKYTOVATEĽA.
- 1.4 POSKYTOVATEĽ sa zaväzuje:
 - 1.4.1 sám konať spôsobom všeobecne očakávaným spoločnosťou MYLAN voči svojim vlastným zamestnancom a v súlade s osvedčenými postupmi na pracovisku;
 - 1.4.2 dodržiavať všetky pokyny a nariadenia spoločnosti MYLAN;
 - 1.4.3 bezodkladne, písomne oznámiť spoločnosti MYLAN akékoľvek neodôvodnené, neefektívne alebo protiprávne pokyny;
 - 1.4.4 venovať nevyhnutne potrebnú časť svojho času, pozornosti a schopnosti pre riadne poskytovanie Služieb a najlepší obchodný záujem spoločnosti MYLAN;
 - 1.4.5 poskytovať Služby v súlade so všetkými príslušnými platnými právnymi predpismi, nariadeniami a s príslušnými normami EÚ;
 - 1.4.6 verne a svedomito plniť tie povinnosti a úlohy, a vykonávať také právomoci s nimi spojené, ktoré sú nevyhnutné pre poskytovanie Služieb.
- 1.5 Spoločnosť MYLAN sprístupní POSKYTOVATEĽOVI všetky údaje o Službách, v rozsahu potrebnom na poskytovanie Služieb, vo všeobecnosti rovnako ako každodenné požiadavky v súvislosti so Službami.
- 1.6 Vzhľadom na povahu týchto Služieb, môže byť požadované od POSKYTOVATEĽA, aby využil niektoré zo zariadení a materiálov spoločnosti MYLAN, avšak za predpokladu, že takéto použitie je určené výhradne pre účely a je prísne v súvislosti s podporou Služieb. Všetky dokumenty (spolu so všetkými písomnými kópiami a reprodukciami), materiály a zariadenia dané POSKYTOVATEĽOVI k dispozícii spoločnosťou MYLAN, kedykoľvek počas platnosti tejto ZMLUVY zostávajú výhradným vlastníctvom spoločnosti MYLAN a musia byť vrátené spoločnosti MYLAN (i) kedykoľvek na základe písomnej žiadosti spoločnosti MYLAN do pätnástich (15) dní po doručení žiadosti, a (ii) do pätnástich (15) dní po ukončení tejto ZMLUVY z akéhokoľvek dôvodu. POSKYTOVATEĽ si nesmie za žiadnych okolností ponechať, predať, požičať, použiť ako vklad a/alebo záruku alebo akýmkoľvek spôsobom nakladať s dokumentami, materiálmi alebo zariadeniami poskytnutými v rámci tejto ZMLUVY. POSKYTOVATEĽ aj naďalej zodpovedá za všetky takéto dokumenty, materiály alebo zariadenia po dobu trvania tejto ZMLUVY, a teda nesie výlučnú zodpovednosť za všetky škody spôsobené tretej strane materiálmi alebo zariadeniami poskytnutými podľa týchto Podmienok.
- 1.7 Ak POSKYTOVATEĽ nespĺni akúkoľvek lehotu stanovenú vo vzťahu k poskytovaniu Služieb alebo poruší akúkoľvek zo svojich ďalších povinností stanovených v tejto ZMLUVE alebo stanovených príslušnými právnymi predpismi, spoločnosť MYLAN si vyhradzuje právo žiadať od POSKYTOVATEĽA náhrady za akékoľvek škody vzniknuté poskytnutými MYLAN v spojení s takýmto porušením. V prípade omeškania POSKYTOVATEĽA prevyšujúceho pätnásť (15) dní spoločnosť MYLAN - po písomnom oznámení o márnomo uplynutí minimálne pätnástich (15) dní odo dňa splnenia termínu – je oprávnená odstúpiť od ZMLUVY, a to písomným oznámením s okamžitou platnosťou. Spoločnosť MYLAN musí do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení zaplatiť POSKYTOVATEĽOVI za všetky Služby poskytnuté k určitému dátumu, potvrdené písomným dokladom o plnení podpísaným spoločnosťou MYLAN.
- 1.8 Na žiadosť spoločnosti MYLAN a na základe písomnej dohody uzavretej medzi Stranami, POSKYTOVATEĽ poskytne spoločnosti MYLAN, okrem Služieb, všetky dodatočné služby, ktoré sú v súlade s typom Služieb (ďalej len "Doplnkové služby").

2 Cena a náklady

- 2.1 S ohľadom na Služby, spoločnosť MYLAN je povinná uhradiť POSKYTOVATEĽOVI Cenu vo výške a spôsobom stanoveným v tejto ZMLUVE. Strany sa dohodli, že Cena je určená ako pevná paušálna suma, ktorá slúži na vytvorenie zisku POSKYTOVATEĽA, ako aj na pokrytie všetkých nákladov, ktoré vzniknú POSKYTOVATEĽOVI v súvislosti s poskytovaním Služieb, vrátane, bez akýchkoľvek obmedzení, plánovaných nákladov, nákladov na materiály, stroje a zariadenia, nákladov na pracovnú silu, nákladov na kontroly, skúšky a dokumentáciu potrebnej na poskytovanie Služieb. Cena preto vylučuje akékoľvek ďalšie platby a predstavuje úplnú a konečnú platbu za Služby poskytované POSKYTOVATEĽOM spoločnosti MYLAN na základe tejto ZMLUVY. Akékoľvek mimoriadne hodiny alebo dodatočné náklady, ktoré budú účtované, musia byť vopred prerokované a schválené písomne oboma Stranami.

- 2.2 Payment of all sums due to PROVIDER under this AGREEMENT shall be made by bank transfer within sixty (60) days from receipt of the corresponding invoice submitted by PROVIDER. PROVIDER shall issue any and all invoices only upon MYLAN's issuing of a written fulfillment certificate for the corresponding Services. PROVIDER will submit with each invoice a detailed activity report setting out a description of the Services provided for MYLAN. In the event of any dispute in relation to the Price, the Parties will use all reasonable efforts to resolve such dispute. MYLAN shall be entitled to defer payment of the disputed amount for as long as such dispute hasn't been fully resolved.
- 3 Term and termination**
- 3.1 This AGREEMENT shall come into effect on the Effective Date and remain in force for the duration of performance of the Services by PROVIDER, unless terminated by either Party or by mutual written consent of both Parties.
- 3.2 Either Party may terminate this AGREEMENT by ordinary termination upon thirty (30) days prior written notice sent to the other Party by registered letter with acknowledgement of receipt.
- 3.3 Either Party may, without prejudice to its claim against the other Party for any compensation, terminate this AGREEMENT by extraordinary termination, upon written notice to the other Party with immediate effect, if the other Party commits a serious breach of the AGREEMENT which is not remedied within ten (10) days from the delivery of such notice. No prior notice shall anticipate the termination notice in case the breach is, by its nature, not capable of remedy.
- 3.4 MYLAN shall also be entitled to terminate this AGREEMENT by extraordinary termination, upon written notification to PROVIDER with immediate effect and without any compensation being due by MYLAN, if bankruptcy or voluntary dissolution with liquidation process is initiated against PROVIDER. Any termination of this AGREEMENT by MYLAN shall be without prejudice to any other rights or remedies available to MYLAN in respect of any breach of this AGREEMENT by PROVIDER.
- 4 Effects of Termination**
- 4.1 Notwithstanding the termination for whatever reason of this AGREEMENT: (i) the rights of the Parties accrued prior to such termination shall not be affected; and (ii) any and all provisions intended to survive the termination of this AGREEMENT shall continue to apply in full force and effect.
- 4.2 In the event of termination of the AGREEMENT by any means, MYLAN shall pay PROVIDER for all Services performed to date as witnessed by the corresponding written performance certificate(s) signed by MYLAN.
- 5 Representations and Warranties**
- 5.1 PROVIDER represents and warrants that:
- (a) PROVIDER shall not knowingly infringe upon any copyright, patent, trade secret or other property right of any former client, employer or third party in the performance of the Services;
- (b) PROVIDER has all up-to-date required licenses and permits required for the performance of the Services and possesses the skills, qualifications, sufficient knowledge, human resources and such other experience appropriated and necessary for the performance of the Services;
- (c) PROVIDER will, and will cause its personnel and/or eventual subcontractors to, carry out the Services with all reasonable diligence and care, in accordance with (i) all relevant applicable laws and regulations, (ii) the rules of good workmanship, (iii) the best practices relative to the Services and (iv) MYLAN's requirements, and cooperate with MYLAN's personnel in order to perform the Services with maximum efficiency; PROVIDER shall bear full liability for any damages caused to MYLAN by the breach of any of the above warranties.
- (d) PROVIDER complies, in the performance of its activity, with all relevant rules in force on guarantee, implied warranty and warranty of title.
- (e) PROVIDER's personnel will comply with MYLAN's Environment, Health and Safety (EHS) rules.
- (f) PROVIDER has the authority to enter into and perform the AGREEMENT, provided that the entry into this AGREEMENT and the performance of the Services will not result in a breach or violation of any contract, agreement, obligation or understanding PROVIDER may have with any third party.
- (g) Notwithstanding the provisions of Article 7 below, PROVIDER is the sole and exclusive owner of any and all rights to be assigned to MYLAN with respect to the Services and, therefore, no third party has any rights that may restrain or restrict the acquisition of rights by MYLAN or the further use by MYLAN of such rights.
- 6 Intellectual Property/Ownership**
- 6.1 Any and all results and/or deliverables (movable or immovable property, intellectual property rights, etc.) created or discovered by PROVIDER in the course of the performance of the AGREEMENT and in connection with the Services or otherwise in connection with the subject matter of this AGREEMENT, shall forthwith be disclosed to MYLAN and shall belong to and become the exclusive property of MYLAN.
- 6.2 MYLAN reserves its right to use such results or discovery at its own convenience and for whatever purpose MYLAN deems appropriate. MYLAN shall therefore be exclusively entitled to use, alter fully or partially, employ in any other work phase, develop further, reproduce the above described results or discovery and to exercise any other rights or actions in connection thereof. The PROVIDER grants MYLAN the consent to use such results or discovery and modify them if necessary for all modes of
- 2.2 Vyplatenie všetkých dlžných súm POSKYTOVATEĽOVI v rámci tejto ZMLUVY sa uskutoční bankovým prevodom do šesťdesiatich (60) dní odo dňa prijatia príslušnej faktúry predloženej POSKYTOVATEĽOM. POSKYTOVATEĽ vystaví všetky faktúry výhradne na základe vydania písomného potvrdenia spoločnosti MYLAN o plnení pre zodpovedajúce Služby. POSKYTOVATEĽ spolu s každou faktúrou poskytne podrobnú správu o činnosti, ktorá obsahuje popis Služieb poskytovaných spoločnosti MYLAN. V prípade akéhokoľvek sporu vo vzťahu k Cene, Strany vynaložia všetko primerané úsilie na vyriešenie takéhoto sporu. Spoločnosť MYLAN je oprávnená odložiť platbu spornej sumy dovtedy, pokiaľ takýto spor nebude úplne vyriešený.
- 3 Trvanie a ukončenie**
- 3.1 Táto ZMLUVA nadobúda účinnosť Dňom Účinnosti a zostáva v platnosti počas celého trvania poskytovania Služieb POSKYTOVATEĽOM, pokiaľ nie je ukončená ktoroukoľvek zo Strán alebo po vzájomnej písomnej dohode Strán.
- 3.2 Každá Strana môže túto ZMLUVU vypovedať riadnou výpoveďou do tridsiatich (30) dní od písomného oznámenia zaslaného druhej zmluvnej Strane doporučeným listom s doručenkou.
- 3.3 Každá Strana môže, bez toho, aby boli dotknuté jej nároky voči druhej Strane v prípade akéhokoľvek náhrady, vypovedať túto ZMLUVU na základe písomného oznámenia doručeného druhej Strane s okamžitou platnosťou, ak sa druhá Strana dopustí závažného porušenia tejto ZMLUVY, ktoré nenapraví do desiatich (10) dní od doručenia tejto výpovede. Oznámenie podľa vyššie uvedeného nebude považované za výpoveď ZMLUVY, ak porušenie nemožno napraviť z dôvodu povahy takéhoto porušenia.
- 3.4 Spoločnosť MYLAN je tiež oprávnená vypovedať túto ZMLUVU písomnou výpoveďou POSKYTOVATEĽOVI s okamžitou platnosťou a bez akéhokoľvek náhrady prináležiacej spoločnosti MYLAN, v prípade, že je zahájený konkurz alebo dobrovoľné zrušenie spoločnosti POSKYTOVATEĽA likvidáciou. Akákoľvek výpoveď tejto ZMLUVY spoločnosťou MYLAN nijak neovplyvní akéhokoľvek iné práva alebo opravné prostriedky, ktoré má spoločnosť MYLAN k dispozícii v súvislosti s akýmkoľvek porušením tejto ZMLUVY zo strany POSKYTOVATEĽA.
- 4 Účinky ukončenia**
- 4.1 Bez ohľadu na ukončenie tejto ZMLUVY z akéhokoľvek dôvodu: (i) nesmú byť dotknuté práva Strán nadobudnuté pred takýmto ukončením; a (ii) akéhokoľvek ustanovenia, ktoré zostávajú v platnosti aj po ukončení tejto ZMLUVY sa uplatňujú aj naďalej v plnej platnosti a účinnosti.
- 4.2 V prípade vypovedania ZMLUVY akýmkoľvek spôsobom, spoločnosť MYLAN je povinná zaplatiť POSKYTOVATEĽOVI za všetky Služby poskytnuté k určitému dátumu, potvrdené písomným dokladom o plnení podpísaným spoločnosťou MYLAN.
- 5 Vyhlásenia a Záruky**
- 5.1 POSKYTOVATEĽ prehlasuje a garantuje, že:
- (a) POSKYTOVATEĽ nebude vedome zasahovať do akéhokoľvek autorského práva, patenty, obchodného tajomstva alebo iného majetkového práva akéhokoľvek bývalého klienta, zamestnávateľa alebo tretej strany pri výkone Služieb;
- (b) POSKYTOVATEĽ má všetky aktuálne potrebné licencie a povolenia potrebné pre poskytovanie Služieb a potrebné zručnosti a kvalifikáciu, dostatočné vedomosti, ľudské zdroje, ako aj ďalšie skúsenosti vhodné a nevyhnutné na poskytovanie Služieb;
- (c) POSKYTOVATEĽ zabezpečí a bude zabezpečovať, aby jeho zamestnanci a/alebo prípadní subdodávatelia, poskytovatelia Služieb s náležitou starostlivosťou, v súlade so (i) všetkými príslušnými platnými zákonmi a predpismi, (ii) pravidlami dobrej výroby, (iii) osvedčenými postupmi vzhľadom k Službám a (iv) požiadavkami spoločnosti MYLAN, a aby spolupracovali so zamestnancami spoločnosti MYLAN s cieľom poskytovať Služby s maximálnou efektívnosťou; POSKYTOVATEĽ nesie plnú zodpovednosť za akéhokoľvek škody spôsobené spoločnosťou MYLAN porušením niektorej z vyššie uvedených záruk.
- (d) POSKYTOVATEĽ koná, pri výkone svojej činnosti, v súlade so všetkými príslušnými platnými pravidlami o garanciách, zárukami implicitne vyplývajúcimi zo zákona a zárukami právneho titulu.
- (e) zamestnanci POSKYTOVATEĽA budú konať v súlade s Pravidlami bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci („BOZP“) spoločnosti MYLAN.
- (f) POSKYTOVATEĽ má právomoc uzatvárať a vykonávať túto ZMLUVU, za predpokladu, že vstup do tejto ZMLUVY a poskytovanie Služieb nebude mať za následok porušenie akéhokoľvek zmluvy, dohody, záväzku alebo porozumenia, ktoré môže POSKYTOVATEĽ mať vo vzťahu k akéhokoľvek tretej strane.
- (g) Bez ohľadu na ustanovenia článku 7 nižšie, POSKYTOVATEĽ je jediným a výhradným vlastníkom všetkých práv, ktoré majú byť postúpené spoločnosti MYLAN s ohľadom na Služby, a preto žiadna tretia strana nemá žiadne práva, ktoré môžu viesť k obmedzeniu alebo môžu obmedziť nadobúdanie práv spoločnosťou MYLAN alebo ďalšie využitie týchto práv spoločnosťou MYLAN.
- 6 Duševné vlastníctvo/Vlastníctvo**
- 6.1 Všetky výsledky a/alebo výstupy (hnutel'ného či nehnuteľného majetku, práva duševného vlastníctva, atď.), vytvorené alebo objavené POSKYTOVATEĽOM v priebehu plnenia tejto ZMLUVY a v súvislosti so Službami alebo v inej súvislosti s predmetom tejto ZMLUVY, budú okamžite oznámené spoločnosti MYLAN a budú patriť a stanú sa výlučným vlastníctvom spoločnosti MYLAN.
- 6.2 MYLAN si vyhradzuje právo použiť tieto výsledky alebo objavy pre vlastné výhody a na akýkoľvek účel aký spoločnosť MYLAN uzná za vhodné. Spoločnosť MYLAN je výhradne oprávnená používať úplne alebo čiastočne, využiť v akéhokoľvek inej pracovnej fáze, ďalej rozvíjať, reprodukovat' vyššie popísané výsledky alebo objavy a vykonávať akéhokoľvek iné práva alebo činnosti v súvislosti s nimi. POSKYTOVATEĽ udeľuje spoločnosti MYLAN súhlas s užívaním týchto výsledkov alebo objavov a s ich úpravou,

use, with no territory limitations (i.e. worldwide), for indefinite period of time, with no quantity limit and exclusively. This license is provided gratuitously.

7 Liability/Insurance

- 7.1 PROVIDER shall defend, indemnify and hold MYLAN harmless from and against any damage, claim, loss, liability, cost and expense, interest, judgement, damages, fines or fees, including, but not limited to attorneys' fees, suffered or incurred by MYLAN as a result of: (i) any breach or violation of any representation, obligation, warranty or provision of this AGREEMENT by PROVIDER; (ii) any misrepresentation made in connection herewith by PROVIDER; (iii) any act or failure to act by PROVIDER which is in violation of any applicable laws, rules, regulations or of any judicial or administrative authority.
- 7.2 Therefore, PROVIDER shall have and maintain up-to-date, at its own costs and expense, during the term of this AGREEMENT, an appropriate and sufficient insurance coverage for any and all risks and liability incurred by virtue of this AGREEMENT, with a reputable insurance company. PROVIDER shall, upon MYLAN's request, provide a copy of the insurance policy certificate evidencing the coverage conditions and amounts. PROVIDER shall inform MYLAN of any change in its insurance coverage. In any event, the value of such insurance coverage shall at least cover the total value of the Price payable to PROVIDER by MYLAN under the AGREEMENT.

8 Independent Contractors

- 8.1 PROVIDER acknowledges that none of its employees are employees, directors, partners or agents of MYLAN.
- 8.2 PROVIDER shall be solely responsible for meeting its corporation tax and employee social security obligations as well as for ensuring that its employees meet their respective income tax, social security and all other social insurance obligations. PROVIDER shall indemnify and hold MYLAN harmless from and against all taxes, national insurance or other contributions, costs, claims, penalties, interest, expenses or proceedings which MYLAN may incur as a result of PROVIDER's failure to meet its responsibilities under this Article.

9 General

- 9.1 These Conditions, the AGREEMENT, together with its Exhibit(s): (i) embodies the entire understanding between the Parties hereto with respect to the subject matter hereof; (ii) supersedes all previous communications, representations, agreements or understandings, either oral or written, between the Parties with respect to the subject matter hereof; and (iii) may only be modified in writing by mutual agreement signed by the duly authorized representatives of both Parties.
- 9.2 PROVIDER may not, without the prior written consent of MYLAN assign any of its rights or transfer any of its obligations, or sub-contract or delegate any of its obligations under the AGREEMENT.
- 9.3 If any provision of these Conditions and/or the AGREEMENT is held to be invalid or unenforceable by any judicial or other competent authority, all other provisions will remain in full force and effect and will not in any way be impaired.
- 9.4 PROVIDER shall not without the prior written consent of MYLAN advertise or announce that it supplies Services to MYLAN and shall discontinue any such permitted advertisement or announcement on demand.
- 9.5 No failure or delay on the part of either Party to exercise any right or remedy under this AGREEMENT shall be construed or operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any right or remedy preclude the further exercise of any such right or remedy. The waiver of any claim for breach of this AGREEMENT by either Party shall not operate as a waiver of any claim pertaining to another, prior or subsequent, breach.
- 9.6 The failure or inability of either Party to comply with the terms and conditions hereof due to a Force Majeure event should not be deemed a breach of this AGREEMENT. The Party claiming Force Majeure, shall promptly notify the other Party in writing of the occurrence of any event delaying or preventing the performance of its obligations hereunder. In such case, the performance of the obligations of each Party shall be suspended for the period of the Force Majeure event. If the Force Majeure event continues for a period exceeding one (1) month, the Parties shall review in good faith the desirability of and the conditions for terminating the AGREEMENT. "Force Majeure" means, with respect to either Party, any cause affecting the performance of this AGREEMENT arising from or attributable to an exceptional event or circumstance (other than the payment of money), which is beyond the Party's reasonable control, which such Party could not reasonably have provided against before entering into this AGREEMENT, which, having arisen, such Party could not reasonably have avoided or overcome;
- 9.7 Any and all notice or other communications required to be given under this AGREEMENT shall be made in writing and shall either be delivered by hand against receipt of the receiving Party, be sent by prepaid and registered post with

ak je to nevyhnutné pre všetky spôsoby použitia, a to bez územných obmedzení (t. j. celosvetovo), na neurčitý čas, bez obmedzenia množstva a výhradne. Táto licencia je udelená bezodplatne.

7 Zodpovednosť/Poistenie

- 7.1 POSKYTOVATEL je povinný ochrániť a odškodniť spoločnosť MYLAN vo vzťahu ku všetkým a akýmkoľvek škodám, nárokom, stratám, záväzkom, nákladom a výdavkom, úrokom, rozhodnutiam, škodám, pokutám alebo poplatkom, vrátane, nie však výlučne, nákladov na právne zastúpenie, ktoré spoločnosť MYLAN utrpela alebo jej vznikli v dôsledku: (i) akéhokoľvek porušenia akéhokoľvek vyhlásenia, povinnosti, záruky alebo ustanovenia tejto ZMLUVY POSKYTOVATELOM; (ii) akéhokoľvek uvedenie do omylu spôsobené POSKYTOVATELOM v súvislosti s touto ZMLUVOU; (iii) akéhokoľvek konanie alebo nekonanie POSKYTOVATELA, ktoré je v rozpore s platnými zákonmi, pravidlami, predpismi alebo akýmikoľvek súdnymi rozhodnutiami alebo rozhodnutiami správneho orgánu.
- 7.2 V súvislosti s vyššie uvedeným POSKYTOVATEL má a zabezpečí počas trvania tejto ZMLUVY na svoje vlastné náklady aktuálne, zodpovedajúce a dostatočné poistné krytie v renomovanej poisťovni na pokrytie akýchkoľvek škôd a záväzkov, ktoré môžu vzniknúť na základe tejto ZMLUVY. Na žiadosť spoločnosti MYLAN, POSKYTOVATEL bezodkladne poskytne kópiu svojho potvrdenia o poistení a preukáže podmienky poistného krytia a finančné sumy. POSKYTOVATEL bezodkladne informuje spoločnosť MYLAN o akýchkoľvek zmenách vo svojom poistení a poskytne spoločnosti MYLAN kópiu nového poistného potvrdenia. V každom prípade hodnota takéhoto poistného krytia musí pokryť minimálne celkovú Cenu splatnú POSKYTOVATELOVI spoločnosťou MYLAN v súlade s týmito Podmienkami.

8 Nezávislí dodávatelia

- 8.1 POSKYTOVATEL uznáva, že žiadny z jeho zamestnancov nie je zamestnancom, riaditeľom, partnerom alebo zástupcom spoločnosti MYLAN.
- 8.2 POSKYTOVATEL je výlučne zodpovedný za plnenie svojich povinností v oblasti sociálneho zabezpečenia, zdaňovania právnických osôb a zamestnancov, ako aj za zabezpečenie toho, aby jeho zamestnanci uhrádzali príslušnú daň z príjmu, odvody na sociálne poistenie a plnili všetky ďalšie povinnosti v oblasti sociálneho zabezpečenia. POSKYTOVATEL sa zaväzuje ochrániť a odškodniť spoločnosť MYLAN pred všetkými daňami, národným poistením alebo inými odvodmi, nákladmi, nárokami, pokutami, úrokmami, výdavkami alebo konaniami, ktoré spoločnosti MYLAN môžu vzniknúť v dôsledku POSKYTOVATELOVHO nesplnenia svojich povinností podľa tohto Článku.

9 Všeobecné ustanovenia

- 9.1 Tieto Podmienky, ZMLUVA, spolu s Prílohou (Prílohami): (i) predstavuje kompletnú dohodu medzi zmluvnými Stranami s ohľadom na predmet týchto Podmienok; (ii) nahradza všetky predchádzajúce komunikácie, vyhlásenia, dohody alebo porozumenia, a to ako ústne tak aj písomné, medzi stranami s ohľadom na predmet týchto Podmienok; a (iii) môžu byť zmenené len po vzájomnej dohode oboch Strán, vyhotovenej v písomnej forme, podpísanej riadne poverenými zástupcami oboch Strán.
- 9.2 POSKYTOVATEL nie je oprávnený, bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti MYLAN postúpiť žiadne zo svojich práv alebo previesť žiadosť zo svojich povinností, ani poveriť vykonaním žiadnej zo svojich povinností podľa tejto ZMLUVY tretiu stranu, prípadne subdodávateľa.
- 9.3 Ak sa niektoré ustanovenia týchto Podmienok a/alebo ZMLUVY stanú neplatnými alebo nevyhateľnými akýmkoľvek súdnym alebo iným príslušným orgánom, všetky ostatné ustanovenia zostanú v plnej platnosti a účinnosti, a nebudú v žiadnom prípade narušené.
- 9.4 POSKYTOVATEL nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti MYLAN propagovať prostredníctvom reklamy alebo inak oznamovať, že poskytuje Služby spoločnosti MYLAN a na požiadanie spoločnosti MYLAN preruší akúkoľvek takúto, aj povolenú, propagáciu alebo oznámenia.
- 9.5 Žiadne neplnenie alebo oneskorenie jednej zo Strán pri výkone akéhokoľvek práva alebo náhrady škody v rámci tejto ZMLUVY nemožno považovať za vzdanie sa práv podľa tejto ZMLUVY a ani jednotlivý alebo čiastočný výkon akéhokoľvek práva alebo náhrady škody nevyklučuje ďalšie uplatnenie niektorého z týchto práv alebo náhrady škody. Vzdanie sa akéhokoľvek nároku z dôvodu porušenia tejto ZMLUVY jednou zo Strán nesmie byť považované za zrieknutie sa nárokov vzťahujúcich sa k inému, skoršiemu alebo neskoršiemu, porušeniu.
- 9.6 Nekonanie alebo neschopnosť ktorejkoľvek zo Strán konať v súlade s týmito Podmienkami z dôvodu zásahu Vyššej Moci by nemalo byť považované za porušenie tejto ZMLUVY. Strana, ktorá deklaruje zásah Vyššej Moci, bezodkladne písomne oznámi druhej Strane výskyt udalosti, ktorá môže oddialiť či zamedziť plneniu jej záväzkov podľa tejto ZMLUVY. V takomto prípade plnenie povinností každej zo Strán sa pozastaví po dobu trvania udalosti Vyššej Moci. Ak udalosť Vyššej Moci trvá dlhšie než po dobu jedného (1) mesiaca, Strany preskúmajú v dobrej viere, či je plnenie žiaduce a prípadné podmienky ukončenia ZMLUVY. "Vyššia Moc" znamená s ohľadom na ktorúkoľvek Stranu, akéhokoľvek príčiny ovplyvňujúce plnenie tejto ZMLUVY vyplývajúce z alebo pripadajúce na mimoriadne udalosti alebo okolnosti (iné než vyplatenie peňažných súm), ktoré sú mimo primeranej kontroly Strany, proti ktorým sa Strana nemohla primerane zabezpečiť pred uzavretím tejto ZMLUVY alebo ktorým sa potom, čo vznikli, táto Strana nemohla vyhnúť alebo ich prekonať;
- 9.7 Akéhokoľvek oznámenie alebo iná komunikácia, ktoré musia byť poskytnuté v rámci tejto ZMLUVY musia mať písomnú formu a musia byť buď doručené osobne proti potvrdeniu

acknowledgement of receipt to the receiving Party's business address as last notified in writing to the other Party.

- 9.8 These Conditions have been prepared in the English and Slovak languages. In the event of any discrepancy between the English and the Slovak language versions, the **Slovak** language version shall prevail.

10 Governing Law and Jurisdiction

This AGREEMENT is governed by and is to be construed in accordance with Slovak law. The Parties irrevocably agree that any dispute, which may arise out of or in connection with the AGREEMENT shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Slovak courts.

11 Notice of Inspection

PROVIDER shall provide with prior notice of, and the opportunity to attend (itself or through a representative of MYLAN), any regulatory inspection of any facility at which any of the manufacturing, processing, testing or storage activities relating to the Services are performed ("Covered Activities"); provided, that if prior notice of any such inspection is not possible, PROVIDER shall provide notice and a summary of the results of such inspection to MYLAN within three (3) business days after such inspection. PROVIDER shall provide MYLAN with copies of any written inspection reports, requests, directives or other correspondence or communications issued to PROVIDER by any regulatory authority relating to the Covered Activities or the Services ("Regulatory Communications") within three (3) business days of PROVIDER's receipt thereof. Prior to responding to any Regulatory Communications, PROVIDER will provide a copy of any such responses to MYLAN for MYLAN's review and comment.

12 Debarment and Anti-Corruption

12.1 PROVIDER shall not knowingly utilize the services of any employee or other person who is debarred by the US Food and Drug Administration, any other regulatory authority or any other applicable law or is otherwise prohibited by any government authority from participating in any government health program.

12.2 PROVIDER shall comply with, and will not cause MYLAN and its affiliates, associates, directors, officers, shareholders, employees, representatives or agents worldwide to be in violation with any applicable anti-corruption regulation and notably without limiting the foregoing to any provision of the United States Foreign Corrupt Practices Act (the "FCPA") and U.K. Bribery Act 2010. Without limiting the foregoing, PROVIDER will not, directly or indirectly, pay any money to, or offer or give anything of value to, any "government official" as that term is used in the FCPA, in order to obtain or retain business or to secure any commercial or financial advantage for MYLAN or for itself or any of their respective affiliates. PROVIDER undertakes not to bribe government officials or any private companies or individuals, "bribes" having the following definition: Offering, promising, or giving a financial or other advantage to another person where it is intended to bring about the improper performance of a relevant function or activity, or to reward such improper performance; acceptance of the advantage offered, promised or given in itself constitutes improper performance of a relevant function or activity. "Improper Performance" means a breach of expectations that a person will act in good faith, impartially, or in accordance with a position of trust.

o prijatí prijímajúcej Strany, alebo zaslané doporučenou poštou s doručenkou prijímajúcej Strane na adresu písomne poskytnutú druhej Strane ako poslednú.

- 9.8 Tieto podmienky boli vyhotovené v anglickom a slovenskom jazyku. V prípade rozporu medzi anglickou a slovenskou jazykovou verziou, bude rozhodujúca verzia v **slovenskom** jazyku.

10 Rozhodné právo a právomoc

Táto ZMLUVA sa riadi a je potrebné ju vykladať v súlade so slovenským právom. Strany neodvolateľne súhlasia s tým, že akýkoľvek spor, ktorý môže vzniknúť v dôsledku alebo v súvislosti s touto ZMLUVOU, podlieha výlučnej právomoci slovenských súdov.

11 Oznámenie o kontrole

POSKYTOVATEĽ poskytne spoločnosti MYLAN oznámenie vopred a možnosť zúčastňovať sa (sám alebo prostredníctvom zástupcu spoločnosti MYLAN), akýchkoľvek regulačných kontrol každého zariadenia, v ktorom prebiehajú niektoré z výrobných, spracovateľských, testovacích alebo skladovacích činností súvisiacich s poskytovanými Službami ("Zastrešené činnosti"); ak predchádzajúce oznámenie o akejkoľvek takejto kontrole nie je možné, POSKYTOVATEĽ musí zabezpečiť oznámenie a súhrn výsledkov kontroly spoločnosti MYLAN do troch (3) pracovných dní po uskutočnení kontroly. POSKYTOVATEĽ poskytne spoločnosti MYLAN kópie všetkých písomných správ o kontrole, žiadostí, smerníc alebo iných písomností alebo komunikácií vydaných POSKYTOVATEĽOVI ktorýmkoľvek regulačným úradom v rámci Zastrešených činností alebo Služieb ("Regulačné komunikácie") do troch (3) pracovných dní od ich obdržania POSKYTOVATEĽOM. Pred poskytnutím reakcie na akúkoľvek Regulačnú komunikáciu je POSKYTOVATEĽ povinný poskytnúť spoločnosti MYLAN kópiu všetkých takýchto odpovedí na posúdenie a pripomienkovanie.

12 Vylúčenie a protikorupčné ustanovenia

12.1 POSKYTOVATEĽ nebude vedome využívať Služby ktoréhokoľvek zamestnanca alebo inej osoby, ktorá je vylúčená Úradom správy potravín a liekov Spojených štátov amerických, akýmkoľvek iným regulačným úradom alebo akýmkoľvek iným platným právnym predpisom alebo má akýmkoľvek štátnym orgánom inak zakázané zúčastňovať sa akéhokoľvek štátneho zdravotníckeho programu.

12.2 POSKYTOVATEĽ musí konať v súlade a nespôsobiť, aby bola spoločnosť MYLAN a s ňou prepojené osoby, kolegovia, riaditelia, funkcionári, spoločníci, zamestnanci, zástupcovia alebo agenti po celom svete, v rozpore s akýmkoľvek platným protikorupčným predpisom najmä, bez ohľadu na vyššie uvedené, so zákonom Spojených štátov Amerických o korupčných praktikách (ďalej len "FCPA") alebo vo Veľkej Británii so Zákonom o úplatkárstve z roku 2010. Bez obmedzenia vyššie uvedeného, POSKYTOVATEĽ nebude, priamo alebo nepriamo, platiť akékoľvek úhrady, alebo ponúkať alebo poskytovať čokoľvek hodnotné, akémukoľvek "štátnemu úradníkovi", v zmysle ako je tento termín používaný v FCPA, za účelom získania alebo zachovania podnikania alebo na zaistenie akýchkoľvek obchodných alebo finančných výhod pre spoločnosť MYLAN alebo pre seba alebo pre niektorú z ich prepojených spoločností. POSKYTOVATEĽ sa zaväzuje, že nebude podplácať štátnych úradníkov alebo akékoľvek súkromné spoločnosti alebo jednotlivcov, kde "úplatky" majú nasledujúcu definíciu: ponuka, sľub alebo poskytnutie finančnej alebo inej výhody inej osoby s úmyslom vyvolať neprístojné plnenie príslušnej funkcie alebo činnosti, alebo odmeňovanie takéhoto neprístojného plnenia; alebo prijatie ponúkanej, sľubovanej alebo poskytnutej výhody, ktoré predstavuje samo o sebe neprístojné plnenie príslušnej funkcie alebo činnosti. "Neprístojné plnenie" znamená porušenie očakávaní, že osoba bude konať v dobrej viere, neustranne, alebo v súlade s očakávanou dôverou.